

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Институт прикладной математики и компьютерных наук

УТВЕРЖДАЮ:
Директор

А. В. Замятин
«14» июня 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Деловой английский язык

по направлению подготовки

02.04.02 Фундаментальная информатика и информационные технологии

Направленность (профиль) подготовки :
Моделирование систем искусственного интеллекта

Форма обучения

Очная

Квалификация

Магистр

Год приема

2023

Код дисциплины в учебном плане: Б1.О.01.02

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

 А.Н. Моисеев

Председатель УМК

 С.П. Сущенко

Томск – 2023

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

– УК-4 – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-4.1 Обосновывает выбор актуальных коммуникативных технологий (информационные технологии, модерирование, медиация и др.) для обеспечения академического и профессионального взаимодействия.

ИУК-4.2 Применяет современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном языке.

ИУК-4.3 Оценивает эффективность применения современных коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействиях.

2. Задачи освоения дисциплины

– Освоить основные нормы иностранного языка, ключевую терминологию и академическую лексику; основные особенности профессионального коммуникативного взаимодействия; требования к цитированию и оформлению ссылок на ИЯ; структуру различных письменных текстов академического характера (рефераты, аннотации, научные статьи); принципы ведения научной дискуссии и профессиональной беседы на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач; основные технологии и принципы эффективной профессиональной и академической коммуникации; стилистически корректные формы устного и письменного взаимодействия в академической среде.

– Научиться выбирать оптимальные лингвистические средства для организации профессионального коммуникативного взаимодействия с учетом академических и научно-исследовательских задач и коммуникативной ситуации; успешно комбинировать и адаптировать академическую и терминологическую лексические базы; корректно цитировать источники в своих научных работах.

– Научиться технологии построения эффективной коммуникации, передачей профессиональной информации как в устной, так и в письменной формах в рамках академического и профессионального взаимодействия; анализировать, выбирать и адаптировать формы написания текстов в зависимости от прагматических целей; коммуникативно приемлемые стили профессионального общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с коллегами.

– Научиться создавать различные академические тексты; представлять результаты своей профессиональной и академической деятельности на различных публичных мероприятиях (конференциях, симпозиумах); вести профессиональную и академическую дискуссию.

– Научиться способам и приемам установления профессиональных и академических контактов и развития профессионального общения на иностранном языке, выбору, оценке и адаптации эффективных вербальных и невербальных стратегий для достижения поставленной коммуникативной цели.

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы. Дисциплина входит в модуль «Самоорганизация и саморазвитие» (Общеуниверситетский модуль «Лидерство, командообразование и межкультурное взаимодействие»).

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Первый семестр, зачет

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются успешное освоение образовательной программы бакалавриата по английскому языку, адекватный уровень информационной компетентности и компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 часов, из которых:

-практические занятия: 32 ч.

-практическая подготовка: 32 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины, структурированное по темам

Тема 1. Обучение в магистратуре: цели и задачи

Особенности магистерского образования в мире, России, ТГУ. Мотивация и компетенции, необходимые специалисту в современном мире

Тема 2. Профессиональные навыки и социальные компетенции современного IT-специалиста (Hard and Soft Skills)

Организация рабочего времени (Time-management). Управление информацией (Knowledge management). Лидерство (Leadership). Формирование навыков командной работы (Team-Building). Презентации и публичные выступления (Presentation and Public Speaking).

Тема 3. Этика делового общения

Современные IT-компании: особенности организации коллектива, рабочего времени и пространства. Устройство на работу: написание резюме. Устройство на работу: собеседование. Профессиональные обязанности и карьерный рост. Письменная деловая коммуникация.

Тема 4. Языковое обеспечение устной и письменной деловой коммуникации в сфере профессионального общения.

Структура английского предложения, порядок слов, виды придаточных предложений. Система времён английского языка группы (активный и пассивный залог). Модальные глаголы. Неличные формы английского глагола (Infinitive, Gerund, Participles).

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем опроса, контрольных работ, творческих работ (устных и письменных). Выполнение этих работ является обязательным для всех обучающихся, и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

В процессе освоения дисциплины используются следующие образовательные технологии, способы и методы формирования компетенций: практические занятия, самостоятельная работа студентов. Работа над каждой темой предполагает сбалансированное сочетание различных видов речевой деятельности: аудирование, чтение, говорение и письмо. Этот принцип реализуется как в аудиторной работе, так и при самостоятельной работе студентов. Используемые учебные материалы (тексты, аудио и

видео материалы) и аутентичные материалы периодических научных изданий способствуют развитию указанных видов речевой деятельности. Студенты принимают участие в обсуждениях на актуальные темы, деловых играх на английском языке.

Кроме того, дополнительно привлекаются специализированные учебные пособия по грамматике и лексике изучаемого языка, обеспечивая расширение и углубление навыков практического владения языком в сфере профессиональной коммуникации. Работа над модулями предполагает активное использование Интернета.

Для лучшего усвоения и закрепления материала по данной дисциплине необходимо научиться работать с обязательной и дополнительной литературой. При изучении дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» часть материала обучающиеся должны проработать самостоятельно. Роль самостоятельной работы велика. Планирование самостоятельной работы по дисциплине необходимо проводить в соответствии с уровнем подготовки. Самостоятельная работа магистрантов предполагает следующие виды:

- чтение, перевод, ответы на вопросы к учебным текстам, выполнение других заданий, требующих разного способа обработки информации, содержащейся в тексте;
- выполнение устных и письменных лексико-грамматических упражнений;
- чтение текстов по специальности с их последующим обсуждением на практических занятиях;
- просмотр видеофрагментов по изучаемым темам и выполнение заданий на проверку полноты, глубины и точности понимания;
- создание творческих работ (эссе, презентаций);
- написание академических работ – доклад, реферат, аннотация;
- подготовка к дискуссиям;
- выполнение языковых и речевых заданий на платформе Moodle.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета в 1 семестре.

Зачёт состоит из письменной и устной частей. Письменная часть представлена лексико-грамматическим тестом. Устная часть состоит из презентации и обсуждения ряда тем (проверка ИУК-4.1; ИУК-4.2; ИУК-4.3).

1. **Тесты** промежуточной аттестации оцениваются по процентной шкале оценки знаний, где проценты соответствуют баллам: 56% - 70% - «удовлетворительно»; 71%-90% - «хорошо»; 91%-99% - «отлично». Для вычисления удельного веса финального теста в рамках зачёта необходимо разделить количество процентов на 5 (например, если процент за тест составляет 85, его удельный вес в итоговом оценивании – 17). Максимально – 20.

2. **Презентация** оценивается по 4 основным критериям, каждый из которых может быть оценен по 4 балльной шкале (5-2). Итоговая оценка – сумма оценок по всем критериям. Максимум – 20 баллов.

Критерий	5 баллов	4 балла	3 балла	2 балла
Решение коммуникативной задачи	содержание презентации соответствует цели, отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое	содержание презентации в основном соответствует цели, задание выполнено в основном: но 1–2 аспекта содержания,	содержание презентации частично соответствует цели; задание выполнено не полностью: в содержании не раскрыты 1–2	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемому

	оформление речи выбрано правильно (допускается 1 нарушение нейтрального стиля)	указанные в задании, раскрыты не полностью или неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускается 2–3 нарушения нейтрального стиля)	аспекта, ИЛИ 3–4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт, и 1–2 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи (допускается 4 нарушения нейтрального стиля)	объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником)
Организация текста	высказывание логично; средства логической связи использованы правильно, структура текста соответствует предложенному плану	высказывание в основном логично (имеется 1–2 логические ошибки), И/ИЛИ имеется 1–2 недостатка при использовании средств логической связи, И/ИЛИ отсутствуют 1-2 необходимых элементов презентации	в высказывании имеется 3–4 логические ошибки, И/ИЛИ имеется 3–4 ошибки в использовании средств логической связи, И/ИЛИ отсутствуют 3-4 необходимых элементов презентации	в высказывании имеется 5 и более логических ошибок И/ИЛИ имеется 5 и более ошибок в использовании средств логической связи, И/ИЛИ отсутствуют 5 и более необходимых элементов презентации
Лексический ресурс	используемый словарный запас соответствует высокому уровню сложности задания, практически нет нарушений в использовании лексики (допускается 1 лексическая ошибка)	используемый словарный запас соответствует высокому уровню сложности задания, однако имеется 2–3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас ограничен, но лексика использована правильно	используемый словарный запас не вполне соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеется 4 лексические ошибки	используемый словарный запас не соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеется 5 и более лексических ошибок
Грамматич	используемые	используемые	используемые	используемые

еский ресурс	грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности задания, нарушений практически нет (допускается 1–2 не повторяющиеся грамматические ошибки)	грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности задания, однако в тексте имеется 3–4 грамматические ошибки	грамматические средства не вполне соответствуют высокому уровню сложности задания, в тексте имеется 5–7 грамматических ошибок	грамматические средства не соответствуют высокому уровню сложности задания, имеется 8 и более грамматических ошибок
---------------------	---	--	---	---

3. **Беседа** оценивается по 4 основным критериям, каждый из которых может быть оценен по 4 балльной шкале (4-1). Итоговая оценка – сумма оценок по всем критериям. Максимум – 10 баллов.

Критерий	4 балла	3 балла	2 балла	1 балл
Решение коммуникативной задачи	Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании. Продолжительность высказывания – 10-12 фраз.	Коммуникативная задача выполнена частично: один аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ один-два аспекта раскрыты неполно. Продолжительность высказывания – 7–9 фраз	Коммуникативная задача выполнена не полностью: два аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ все аспекты раскрыты неполно. Продолжительность высказывания – 4–6 фразы	Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%; три и более аспекта содержания не раскрыты. Продолжительность высказывания – 1–3 фразы
Организация высказывания		Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются правильно	Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер, НО отсутствует вступительная или заключительная фраза И/ИЛИ средства логической связи используются недостаточно	Высказывание нелогично И/ИЛИ не имеет завершённого характера, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются
Языковое		Используемый	Используемый	Понимание

оформление высказывания		словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более двух негрубых фонетических ошибок)	словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) И/ИЛИ не более четырёх фонетических ошибок (из них не более двух грубых))	высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок (пять и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ пять и более фонетических ошибок) ИЛИ более двух грубых ошибок
-------------------------	--	---	--	--

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle»

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

– Алексеева М.Н., Галивец И.Н., Иванова О.В., Ключева Е.В., Мороз И.Н. English for Master’s Course = Английский для магистрантов: учебное пособие. – М.: Редакционно-издательский дом Российского нового университета, 2020. – 128 с.

– Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 3. - Newbury: Express Publishing, 200. - 214 с.

б) дополнительная литература:

– Зинкевич Н.А., Андрюхина Т.В., Иванова Е.Э. и др. Курс английского языка для магистрантов. - М.: Айрис-пресс, 2011. – 448 с.

– Маркушевская Л.П., Чарская Т.К., Ермошина Н.В., Крашенинникова Н.Н., Калабина С.Е. English for Masters. - СПб: СПбГУ ИТМО, 2010. - 206 с.

– Hughes, John, Mallett, Andrew. Successful presentations. Video Course. - OUP, 2012. - 71 с.

в) ресурсы сети Интернет:

– Business English Skills 360 Lessons [Электронный ресурс]. - URL:<https://www.businessenglishpod.com/category/business-english-360/>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ –
<http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ –
<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

– ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>

– ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

– Youtube (видеохостинг) [Электронный ресурс] / <http://youtube.com>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Специальные технические средства (проектор, компьютер и т.д.) требуются для демонстрации материала в рамках изучаемых разделов, проведения защиты проектов в конце семестра.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Кокшарова Наталья Фаритовна, старший преподаватель кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов ФИЯ.